

## Systemkabel und Adapter für die Serien PCD1 | PCD2 | PCD3

<b>0</b>	<b>Inhalt</b>	
0.1	Dokumentversionen .....	0-2
0.2	Handelsmarken und Warenzeichen .....	0-2
<b>1</b>	<b>Modulares Konzept der Ein-/Ausgangsebene</b>	
1.1	Anpassungsfähig dank modularer Ein-/Ausgangsebene .....	1-1
1.2	Outgephasete Module.....	1-2
<b>2</b>	<b>Systemkabel</b>	
2.1	Systemkabel mit Saia PCD seitigem E/A-Modulstecker .....	2-1
2.1.1	Kabel PCD2.K221 und PCD2.K223 .....	2-2
2.1.2	Kabel PCD2.K231 und PCD2.K232 .....	2-3
2.1.3	Kabel PCD2.K241 und PCD2.K242 .....	2-4
2.1.4	Kabel PCD2.K261 und PCD2.K263 .....	2-5
2.1.5	Kabel PCD2.K271 und PCD2.K273 .....	2-6
2.1.6	Kabel PCD2.K281 und PCD2.K283 .....	2-7
2.1.7	Kabel PCD3.K261 und PCD2.K263 .....	2-8
2.1.8	Kabel PCD3.K281 und PCD3.K283 .....	2-9
2.1.9	Kabel PCD3.K800 .....	2-10
2.1.10	Kabel PCD3.K810 .....	2-11
2.1.11	Kabel PCD3.K860 .....	2-12
2.1.12	Kabel PCD3.K861 .....	2-13
<b>3</b>	<b>Adapter</b>	
3.1	Adapter «Flachband-zu-Schraubklemmen» (externe Klemmenblöcke) .....	3-1
3.1.1	Adapter PCD2.K510 und PCD2.K511 .....	3-2
3.1.2	Adapter PCD2.K520 und PCD2.K521 .....	3-3
3.1.3	Adapter PCD2.K525 .....	3-4
3.1.4	Relais Interface PCD2.K551 mit Relais typ G2RL-1 .....	3-5
3.1.5	Relais Interface PCD2.K552 mit Relais typ G2RL-1 .....	3-6
<b>4</b>	<b>Alte Produktversionen</b>	
4.1	Relais-Interface PCD2.K551 mit Relais typ G2R-1 .....	4-1
<b>A</b>	<b>Anhang</b>	
A.1	Symbole .....	A-1
A.2	Massbilder.....	A-2
A.2.1	PCD2.K510 und PCD2.K511 .....	A-2
A.2.2	PCD2.K520 und PCD2.K521 .....	A-2
A.2.3	PCD2.K525 .....	A-2
A.2.4	PCD2.K551 .....	A-3
A.2.5	PCD2.K552 .....	A-3
A.3	Bestellschlüssel .....	A-4
A.4	Kontakt.....	A-6

## 0.1 Dokumentversionen

Version	Datum	Geändert	Anmerkungen
DE01	2000-07-21	alt 1-14	Relais-Interface mit Relais G2RL-1
DE02	2004-12-24	alt 1-13	Jumper auf Adapter PCD2.K525
DE03	2008-11-04	komplett	Handbuch neu gestaltet und mit PCD2.K552, PCD3.K800/K810, K860 und PCD3.K861 ergänzt
DE03	2008-12-24	Kap. 2	Kapitelnummerierung 2.9 und 2.10 vertauscht
DE03	2009-03-03	Kap. 3	K520 und K525, Pin 29/31 auf L/+
DE04	2011-06-16 2012-02-17	Kap. 3	PCD2.K525: 34-polig, nicht 16-polig PCD2.K525 Senkbetrieb für Eingänge nicht möglich
DE05	2013-11-14	-	Change of Logo
GER06	2014-04-15 2017-07-03	Kap. 2 Titel	- PCD3.K26x und PCD3.K28x hinzugefügt - Fehlenden Text wiedergeholt !
GER07	2018-09-19	Kap. A Kap. 1.2	- neue Telefonnummern - Liste der «outgephasten» Produkte

## 0.2 Handelsmarken und Warenzeichen

Saia PCD® und Saia PG5®  
sind registrierte Warenzeichen der Saia-Burgess Controls AG.

Technische Veränderungen basieren auf dem aktuellen technischen Stand.

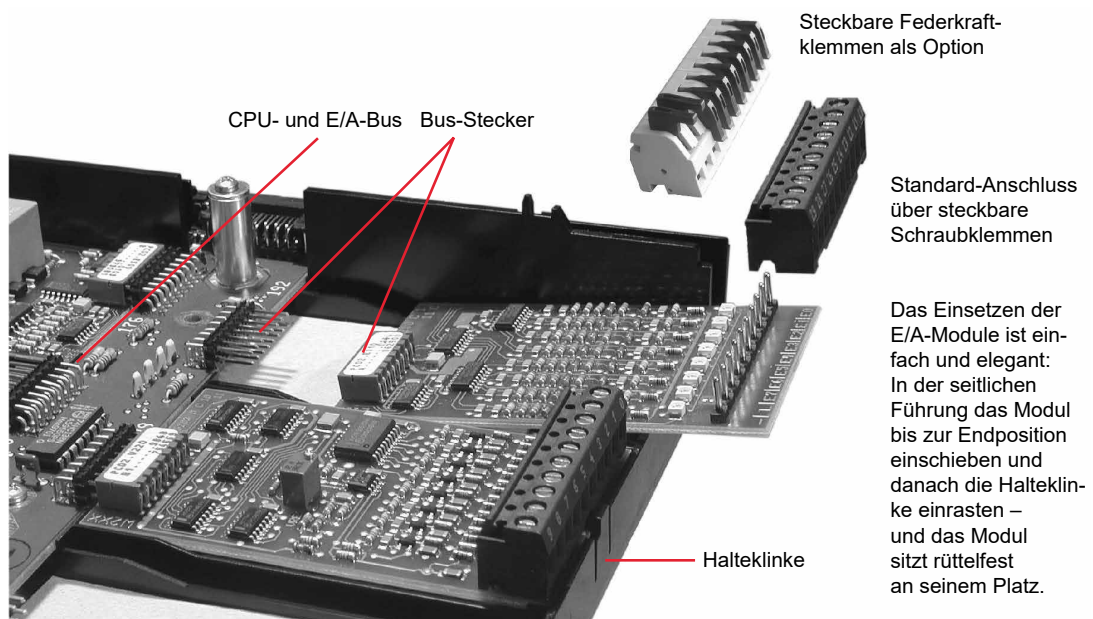
Saia-Burgess Controls AG, 2018. ® Alle Rechte vorbehalten.

Publiziert in der Schweiz

## 1 Modulares Konzept der Ein-/Ausgangsebene

Am E/A-Bus kann eine Vielzahl von Modulen an beliebigen Steckplätzen einfach eingesteckt werden.

- Digitale E/A-Module
- Analoge E/A-Module
- Multifunktionale E/A-Module
- Zähl-, Mess- und Positionier-Module
- Module für Achsensteuerung
- Modem-Module



### 1.1 Anpassungsfähig dank modularer Ein-/Ausgangsebene

- Dank dem modularen Aufbau müssen nur diejenigen Funktionen eingesetzt (und bezahlt) werden, die für eine bestimmte Anwendung erforderlich sind.
- Alle Module der E/A-Ebene lassen sich an beliebiger Stelle auf den E/A-Bus stecken.
- Das Einsetzen der E/A-Module ist einfach und elegant. Das Modul in der seitlichen Führung gegen die Gerätemitte bis zur Endposition schieben und die Halteklammer einrasten.
- Die steckbaren Anschlussklemmen ermöglichen eine bequeme Verdrahtung ausserhalb des Steuergerätes.
- Das robuste Design und die hohe Zuverlässigkeit (durchschnittliche Field Failure Rate FFR > 10<sup>6</sup> Stunden) gewährleisten hohe Funktionssicherheit.

## 1.2 Outgephasete Module

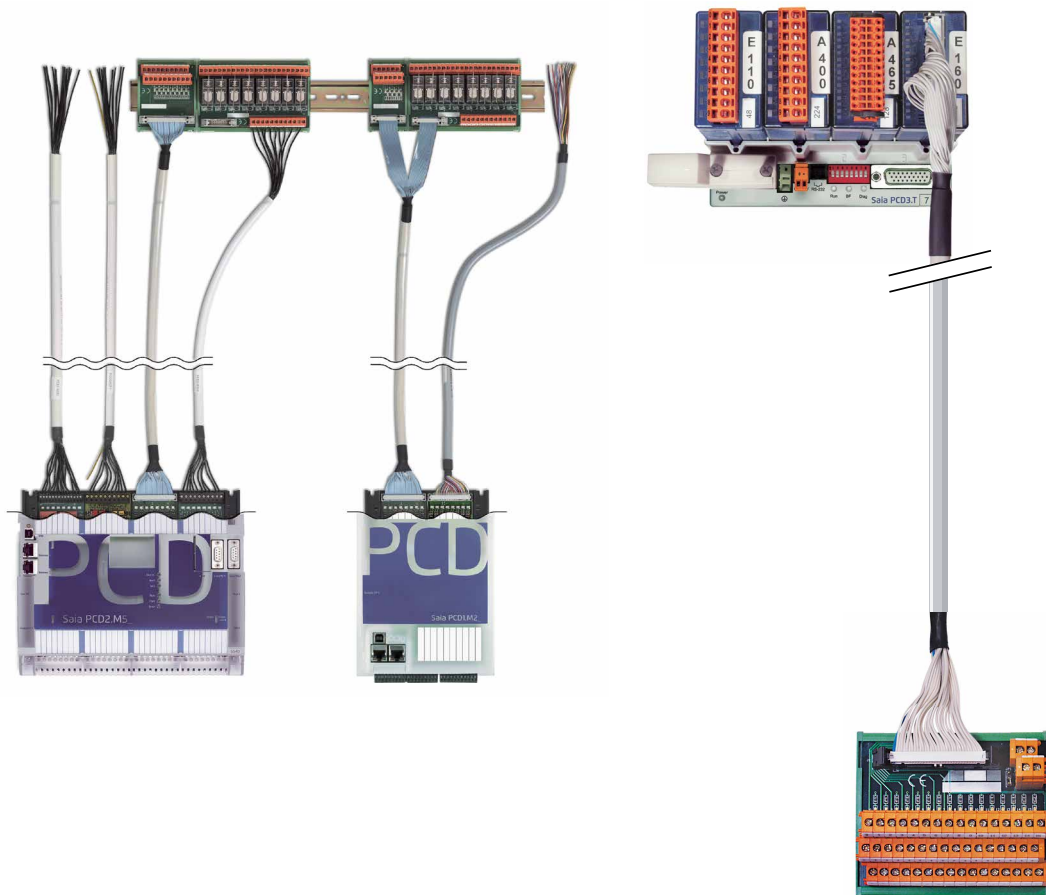
Artikel	Aktiv	Nicht für neue Projekte empfohlen	Outphased (wird nicht mehr produziert)	Page
PCD2.K010	✘			Siehe 26-856_ENG
PCD2.K106	✘			Siehe 26-856_ENG
PCD2.K221	✘			2-2
PCD2.K223	✘			2-2
PCD2.K231	✘			2-3
PCD2.K232	✘			2-3
PCD2.K241	✘			2-4
PCD2.K242	✘			2-4
PCD2.K261			✘	2-5
PCD2.K263			✘	2-5
PCD2.K271	✘			2-6
PCD2.K273			✘	2-6
PCD2.K281			✘	2-7
PCD2.K283			✘	2-7
PCD2.K510	✘			3-2
PCD2.K511	✘			3-2
PCD2.K520	✘			3-3
PCD2.K521	✘			3-3
PCD2.K525	✘			3-4
PCD2.K551	✘			3-5
PCD2.K552	✘			3-6
PCD3.K010	✘			Siehe 26-789_ENG
PCD3.K106	✘			Siehe 26-789_ENG
PCD3.K116	✘			Siehe 26-789_ENG
PCD3.K261			✘	2-8
PCD3.K263			✘	2-8
PCD3.K281			✘	2-9
PCD3.K283			✘	2-9
PCD3.K800			✘	2-10
PCD3.K810			✘	2-11
PCD3.K860			✘	2-12
PCD3.K861			✘	2-13
PCD2.K225			✘	Profibuskabel

## 2 Systemkabel

### 2.1 Systemkabel mit Saia PCD seitigem E/A-Modulstecker

2

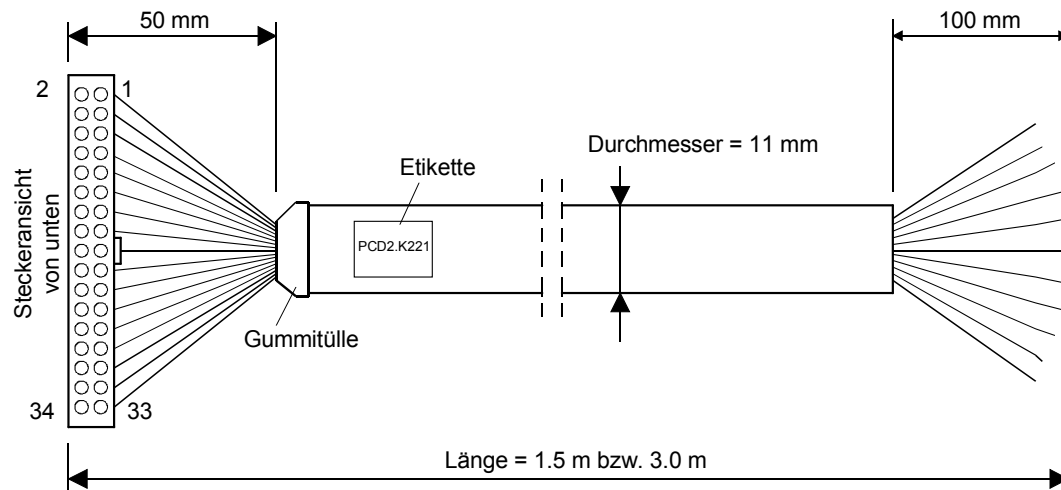
Der Weg zum bequemen und schnellen Anschluss führt über diese vorkonfigurierten Kabel. Auf der PCD-Seite der Kabel ist der Stecker bereits montiert, so dass Einstecken zum Anschliessen genügt. Auf der Prozess-Seite stehen Flachbandstecker zu den Klemmen-Adaptern oder zum Relais-Interface oder nummerierte Litzen 0.5 mm<sup>2</sup> oder Litzen 0.25 mm<sup>2</sup> mit Farbcode zur Verfügung.



### 2.1.1 Kabel PCD2.K221 und PCD2.K223

Dieses Kabel ist für die digitalen E/A-Module PCD2/3.E160/161 sowie dem PCD2/3.A460 mit 16 Eingängen bzw. 16 Ausgängen mit dem 34-poligen Flachbandstecker vorgesehen.

2



Ummanteltes Rundkabel mit 32 Litzen von 0.25 mm<sup>2</sup> (AWG 24)

PCD-Seite: 34-poliger Flachbandstecker,

freies Ende: 10 cm ohne Mantel, Litzen mit Farbcode

#### Farbcode und Pinbelegung:

Pin	Farbe	Pin	Farbe	Pin	Farbe	Pin	Farbe
1	weiss	9	schwarz	17	weiss/grau	25	weiss/schwarz
2	braun	10	violett	18	grau/braun	26	braun/schwarz
3	grün	11	grau/rosa	19	weiss/rosa	27	grau/grün
4	gelb	12	rot/blau	20	rosa/braun	28	gelb/grau
5	grau	13	weiss/grün	21	weiss/blau	29	rosa/grün
6	rosa	14	braun/grün	22	braun/blau	30	gelb/rosa
7	blau	15	weiss/gelb	23	weiss/rot	31	grün/blau
8	rot	16	gelb/braun	24	braun/rot	32	gelb/blau

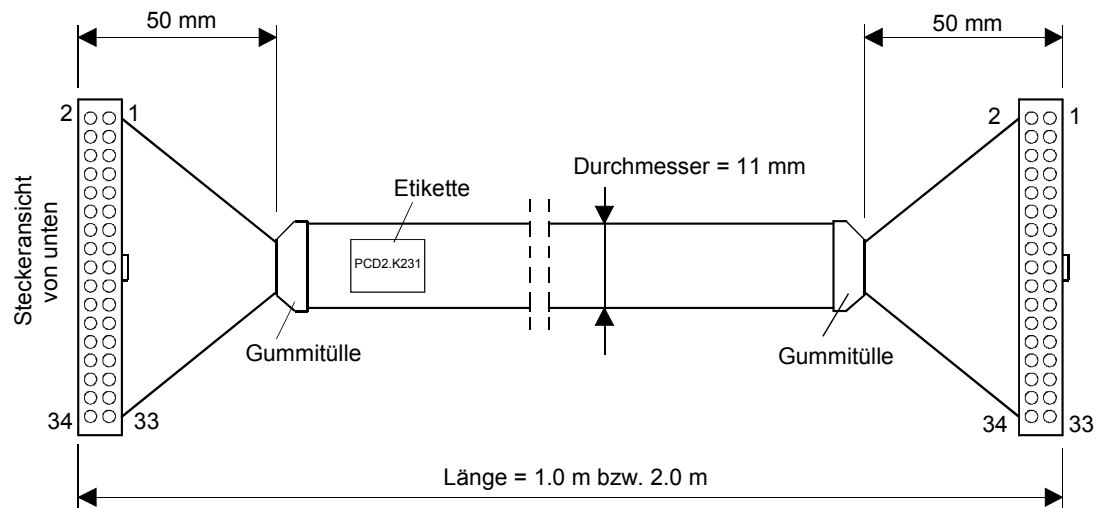
Die Kabel sind in zwei Längen lieferbar:

Typ und Bestellnummer: PCD2.K221 Länge 1.5 m

Typ und Bestellnummer: PCD2.K223 Länge 3.0 m

## 2.1.2 Kabel PCD2.K231 und PCD2.K232

Dieses Kabel ist für die digitalen E/A-Module PCD2/3.E160/161 sowie dem PCD2/3.A460 mit 16 Eingängen bzw. 16 Ausgängen mit dem 34-poligen Flachbandstecker vorgesehen.



2

Ummanteltes Flachrundkabel mit 34 Litzen von 0.09 mm<sup>2</sup>.

Beidseitig mit 34-poligem Flachbandstecker.

Die Kabel sind in zwei Längen lieferbar:

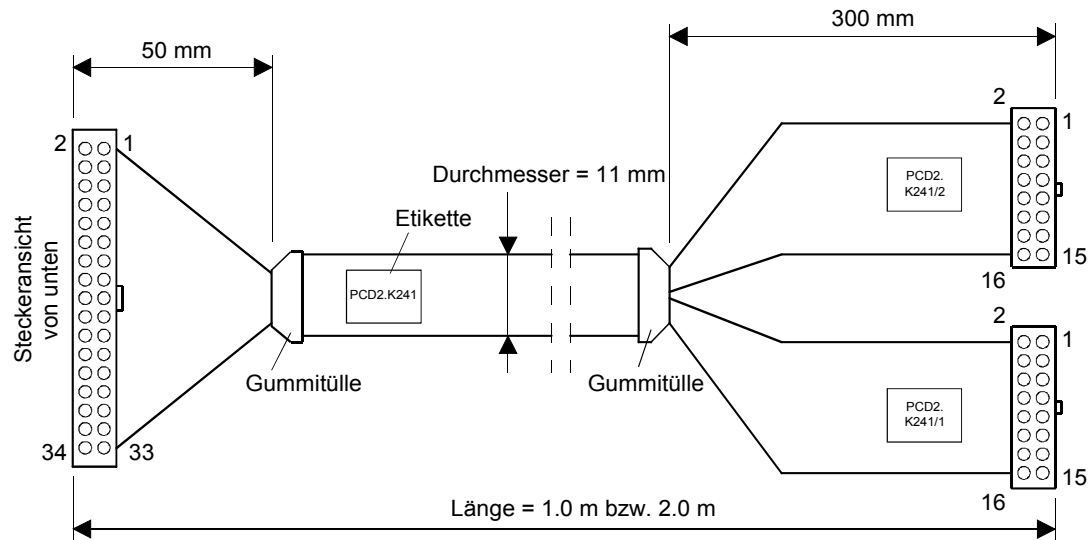
Typ und Bestellnummer: PCD2.K231 Länge 1.0 m

Typ und Bestellnummer: PCD2.K232 Länge 2.0 m



### 2.1.3 Kabel PCD2.K241 und PCD2.K242

Dieses Kabel ist für die digitalen E/A-Module PCD2/3.E160 sowie dem PCD2/3.A460 mit 16 Eingängen bzw. 16 Ausgängen mit dem 34-poligen Flachbandstecker vorgesehen.



Ummanteltes Flachrundkabel mit 34 Litzen von 0.09 mm<sup>2</sup>.

PCD-Seite: 34-poliger Flachbandstecker

Prozess-Seite: Kabel auf einer Länge von 300 mm in 2 Stränge aufgeteilt, welche auf 16-polige Flachbandstecker führen.

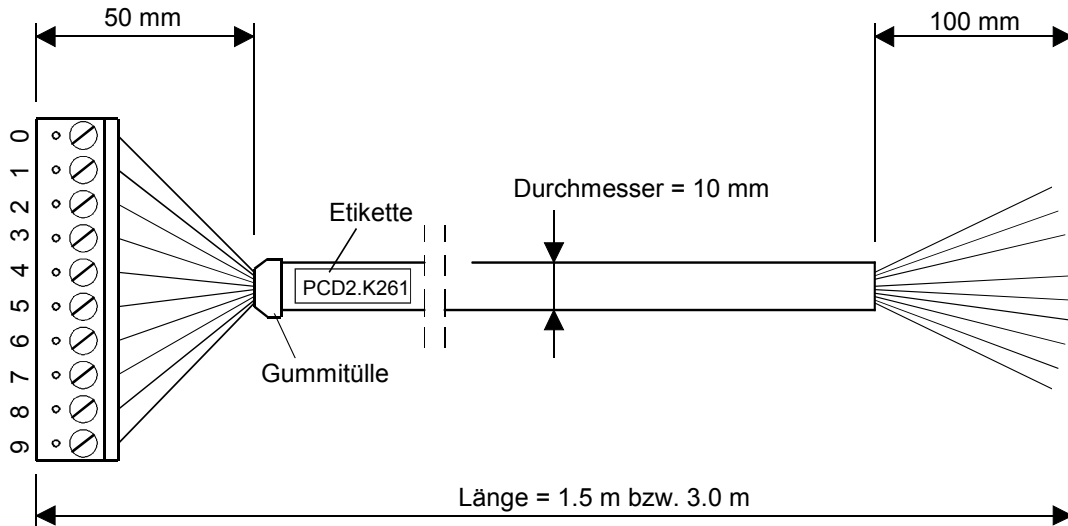
Die Kabel sind in zwei Längen lieferbar:

Typ und Bestellnummer: PCD2.K241 Länge 1.0 m

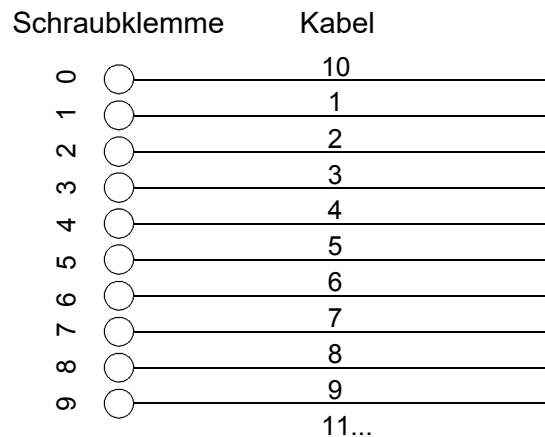
Typ und Bestellnummer: PCD2.K242 Länge 2.0 m

**2.1.4 Kabel PCD2.K261 und PCD2.K263**

Dieses Kabel ist für die digitalen E/A-Module mit 10-poligem, steckbarem Schraub-klemmenblock, d.h. für die Module PCD2.E1xx, E500, E6xx, A200, A220, A300, A4xx und B100 vorgesehen (der bereits vorhandene Klemmenblock ist zu entfernen).



Schraubklemme	Kabel
0	10
1	1
2	2
3	3
4	4
5	5
6	6
7	7
8	8
9	9
	11



Ummanteltes Kabel mit 10 Litzen von 0.5 mm<sup>2</sup>.

PCD-Seite: 10-poliger steckbarer Schraubklemmenblock,

freies Ende: 10 cm mit nummerierten Litzen

Die Kabel sind in zwei Längen lieferbar:

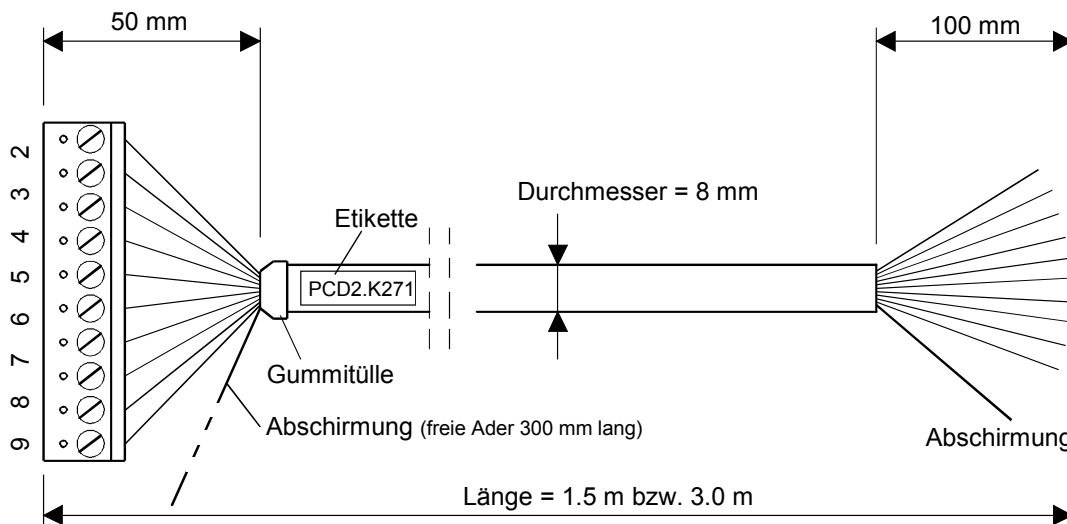
Typ und Bestellnummer: PCD2.K261 Länge 1.5 m

Typ und Bestellnummer: PCD2.K263 Länge 3.0 m

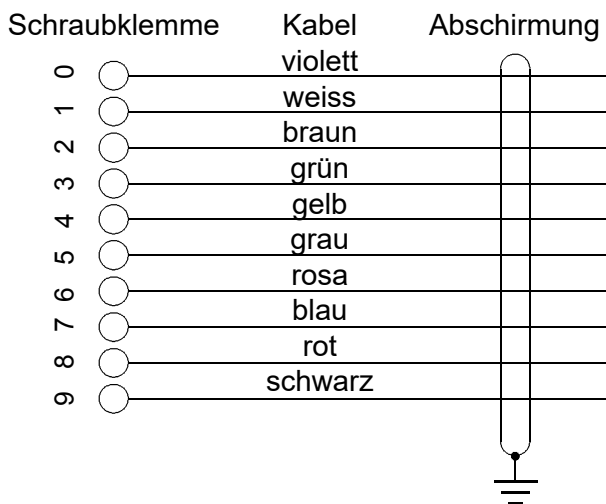
### 2.1.5 Kabel PCD2.K271 und PCD2.K273

Dieses abgeschirmte Kabel ist für die anlagen E/A-Module sowie für die H-Module mit 10-poligem, steckbarem Schraubklemmenblock vorgesehen (der bereits vorhandene Klemmenblock ist zu entfernen).

2



Schraubklemme	Kabel
0	violett
1	weiss
2	braun
3	grün
4	gelb
5	grau
6	rosa
7	blau
8	rot
9	schwarz



Ummanteltes, abgeschirmtes Kabel mit 10 Litzen von 0.25 mm<sup>2</sup>.

Die Abschirmung ist beidseitig herausgeführt.

PCD-Seite: 10-poliger steckbarer Schraubklemmenblock,

freies Ende: 10 cm Litzen mit Farbcode

Die Kabel sind in zwei Längen lieferbar:

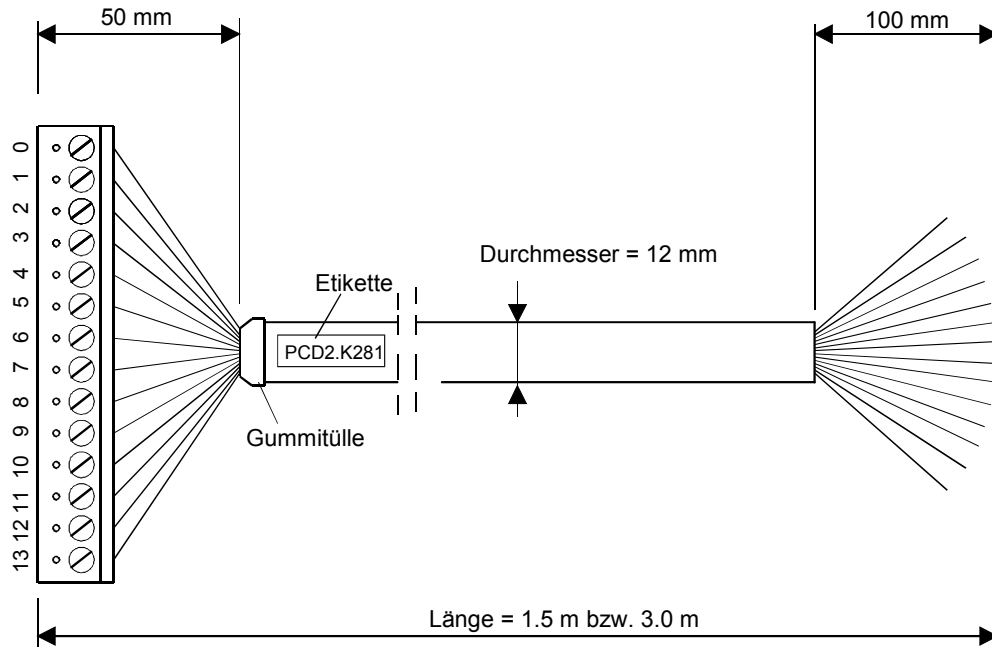
Typ und Bestellnummer: PCD2.K271 Länge 1.5 m

Typ und Bestellnummer: PCD2.K273 Länge 3.0 m

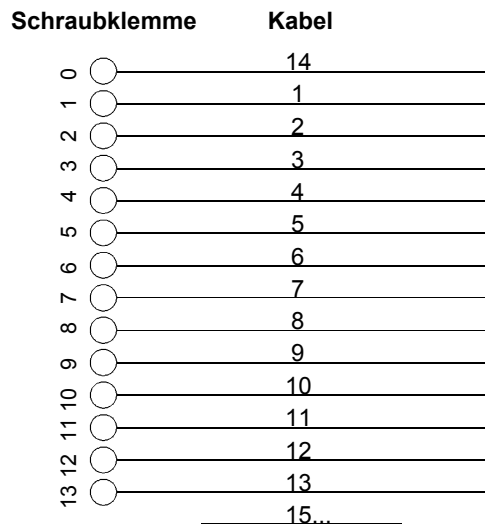
**2.1.6 Kabel PCD2.K281 und PCD2.K283**

Dieses Kabel ist für das Relais-Ausgangsmodul PCD2.A250, sowie die Analog-Module PCD2.W3x5, PCD2.W6x5 und PCD2.W525 mit 14-poligem, steckbarem Schraubklemmenblock vorgesehen (der bereits vorhandene Klemmenblock ist zu entfernen).

2



Schraubklemme	Kabel
0	14
1	1
2	2
3	3
4	4
5	5
6	6
7	7
8	8
9	9
10	10
11	11
12	12
13	13
	15



Ummanteltes Kabel mit 14 Litzen von 0.5 mm<sup>2</sup>.

PCD-Seite: 14-poliger steckbarer Schraubklemmenblock,

freies Ende: 10 cm mit nummerierten Litzen

Die Kabel sind in zwei Längen lieferbar:

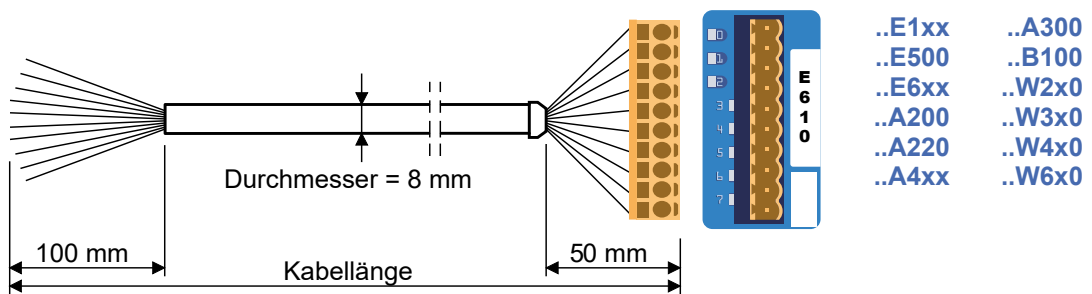
Typ und Bestellnummer: PCD2.K281 Länge 1.5 m

Typ und Bestellnummer: PCD2.K283 Länge 3.0 m

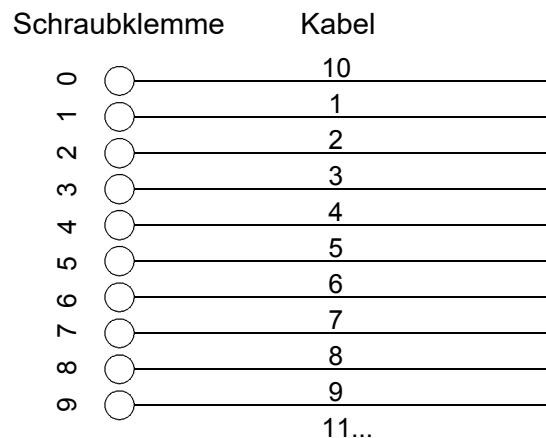
**2.1.7 Kabel PCD3.K261 und PCD2.K263**

Dieses Kabel ist für die digitalen E/A-Module mit 10-poligem, steckbarem Schraub-klemmenblock, d.h. für die Module PCD3.E1xx, E500, E6xx, A200, A220, A300, A4xx und B100 vorgesehen (der bereits vorhandene Klemmenblock ist zu entfernen).

2



Schraubklemme	Kabel
0	10
1	1
2	2
3	3
4	4
5	5
6	6
7	7
8	8
9	9
	11



Ummanteltes Kabel mit 10 Litzen von 0.5 mm<sup>2</sup>.

PCD-Seite: 10-poliger steckbarer Schraubklemmenblock,

freies Ende: 10 cm mit numerierten Litzen

Die Kabel sind in zwei Längen lieferbar:

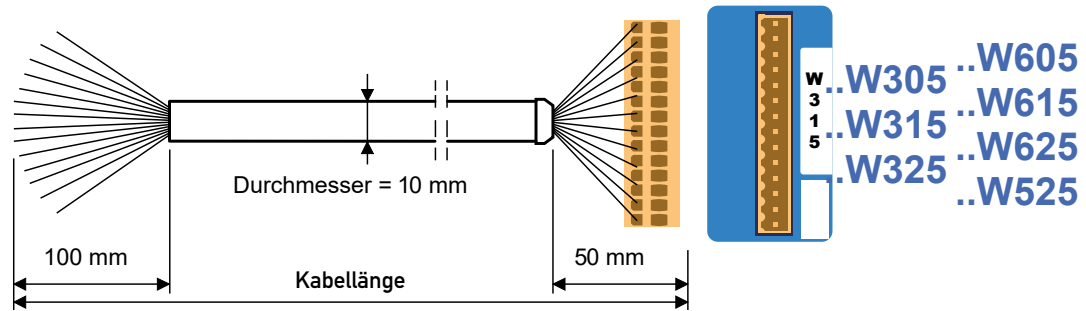
Typ und Bestellnummer: PCD3.K261 Länge 1.5 m

Typ und Bestellnummer: PCD3.K263 Länge 3.0 m

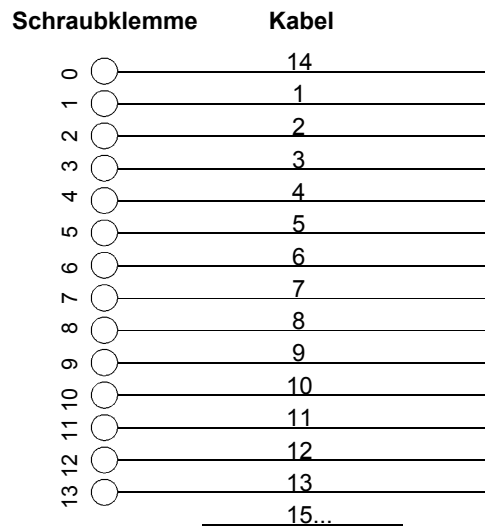
### 2.1.8 Kabel PCD3.K281 und PCD3.K283

Dieses Kabel ist für die Analog-Module PCD3.W3x5, PCD3.W6x5 und PCD3.W525 mit 14-poligem, steckbarem Schraubklemmenblock vorgesehen (der bereits vorhandene Klemmenblock ist zu entfernen).

2



Schraubklemme	Kabel
0	14
1	1
2	2
3	3
4	4
5	5
6	6
7	7
8	8
9	9
10	10
11	11
12	12
13	13
	15



Ummanteltes Kabel mit 14 Litzen von 0.5 mm<sup>2</sup>.

PCD-Seite: 14-poliger steckbarer Schraubklemmenblock,

freies Ende: 10 cm mit nummerierten Litzen

Die Kabel sind in zwei Längen lieferbar:

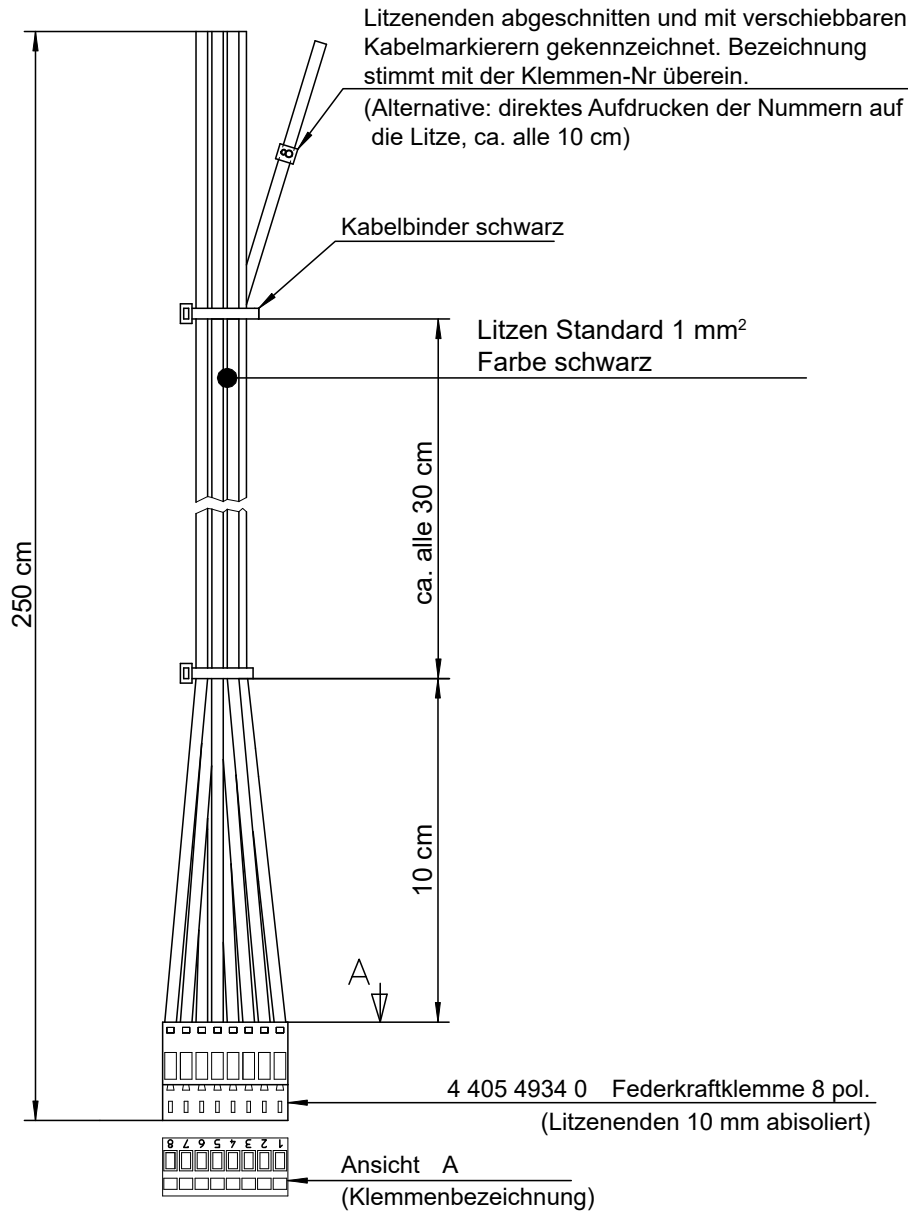
Typ und Bestellnummer: PCD3.K281 Länge 1.5 m

Typ und Bestellnummer: PCD3.K283 Länge 3.0 m

2.1.9 Kabel PCD3.K800

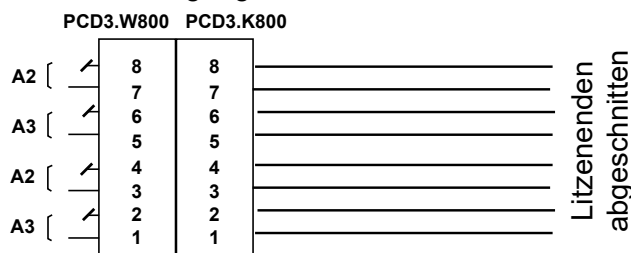
Dieses Kabel ist für die Handbedienmodule PCD3.W800 mit 4 analogen Ausgangskanälen.

Kabel:



8 mit Kabelbindern zusammengefasste Litzen von je 1.0 mm<sup>2</sup>, 2.5 m lang, PCD-Seite 8 pol. steckbarer Federkraftklemmenblock Typ J, Prozessseite freie Litzen nummeriert.

Anschlussbelegung PCD3.K800:

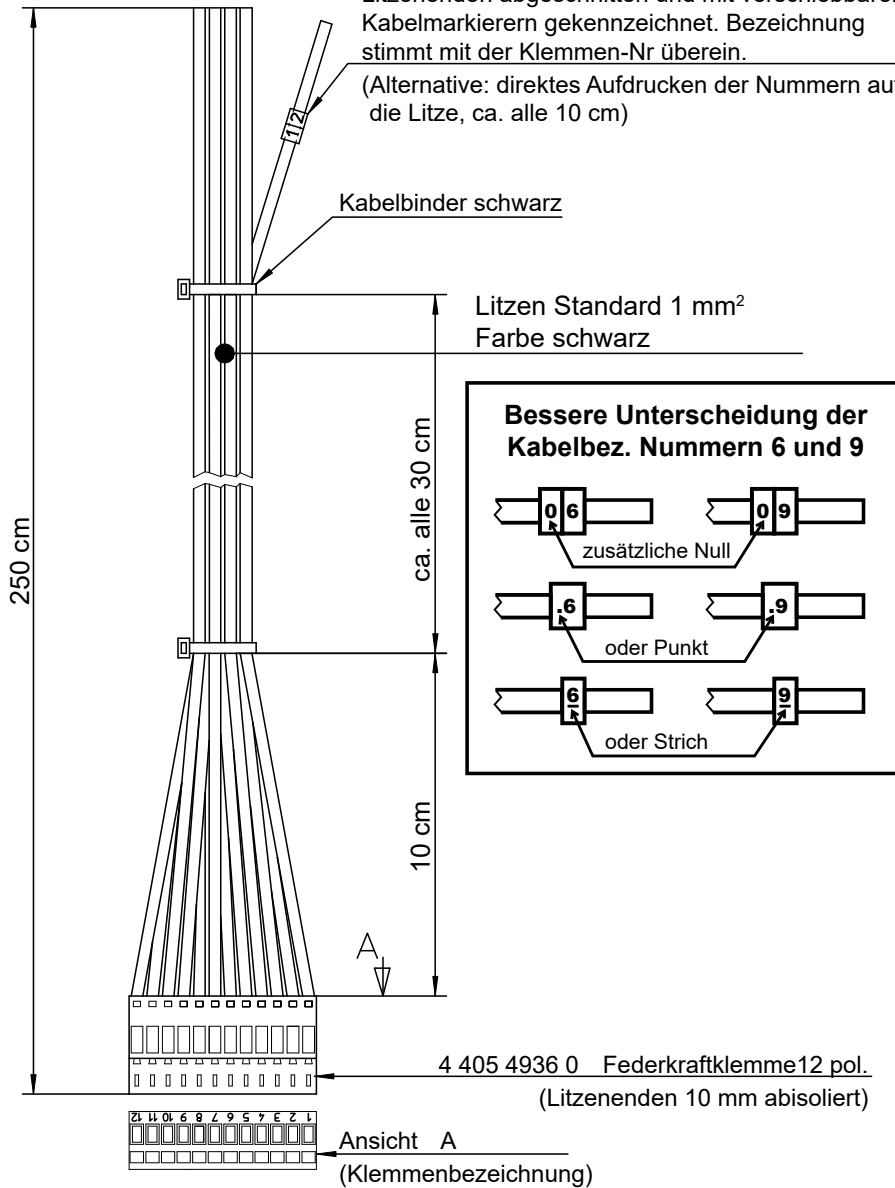


2.1.10 Kabel PCD3.K810

Dieses Kabel ist für die Handbedienmodule PCD3.A810 mit 4 Relais-Ausgängen

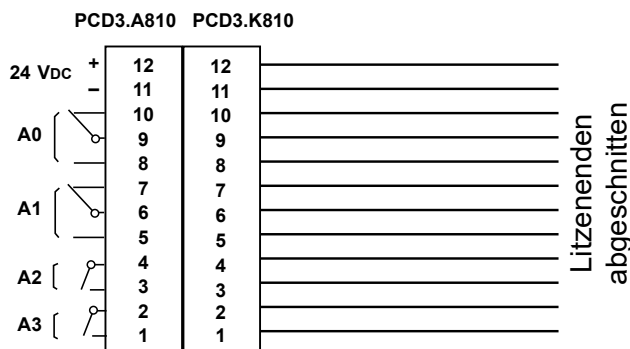
Litzenenden abgeschnitten und mit verschiebbaren Kabelmarkierern gekennzeichnet. Bezeichnung stimmt mit der Klemmen-Nr überein.

(Alternative: direktes Aufdrucken der Nummern auf die Litze, ca. alle 10 cm)



12 mit Kabelbindern zusammengefasste Litzen von je 1.0 mm<sup>2</sup>, 2.5 m lang, PCD-Seite 12 pol. steckbarer Federkraftklemmenblock Typ F, Prozessseite freie Litzen nummeriert.

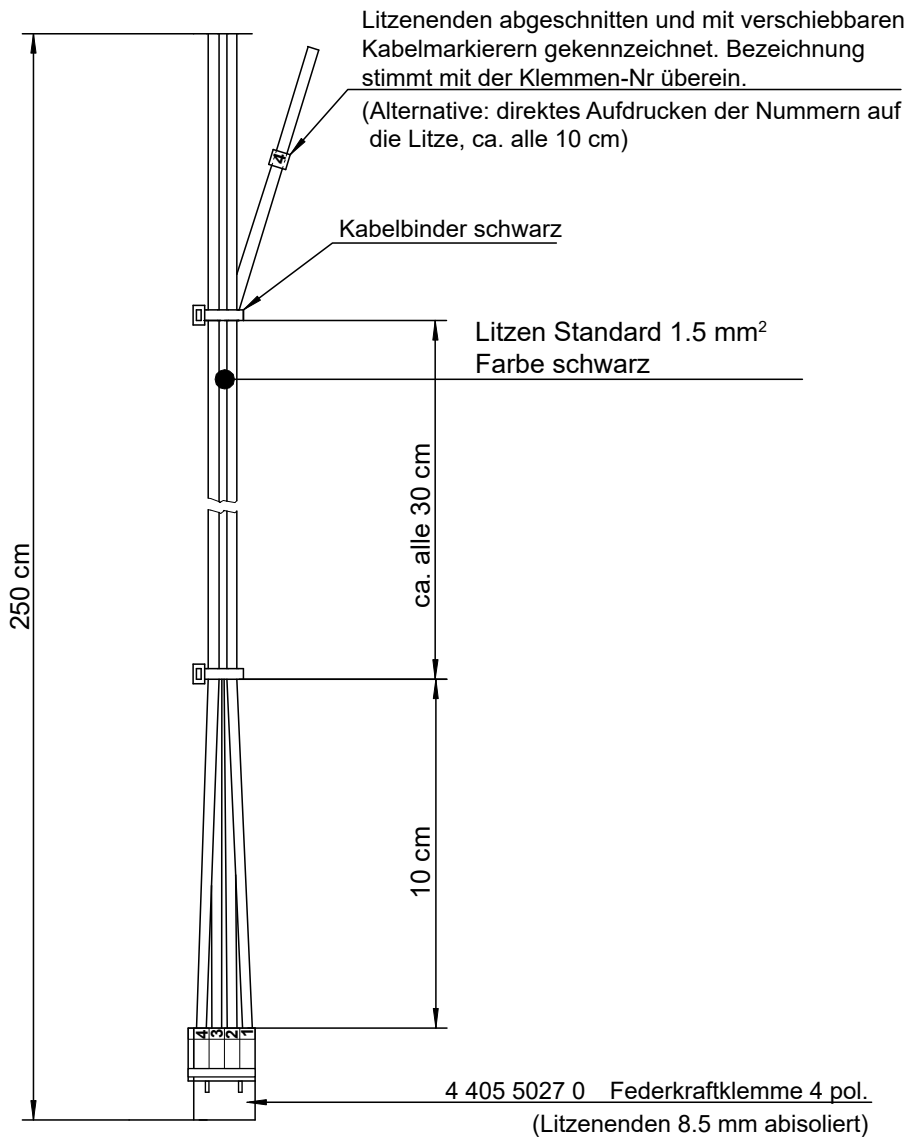
Anschlussbelegung PCD3.K810:





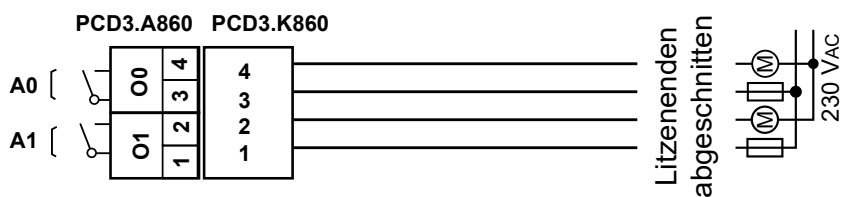
**2.1.11 Kabel PCD3.K860**

Dieses Kabel ist für die Licht- und Beschattungsmodule PCD3.A860.



4 mit Kabelbindern zusammengefasste Litzen von je 1.5 mm<sup>2</sup>, 2.5 m lang, PCD-Seite 4 pol. steckbarer Federkraftklemmenblock Typ G, Prozessseite freie Litzen nummeriert.

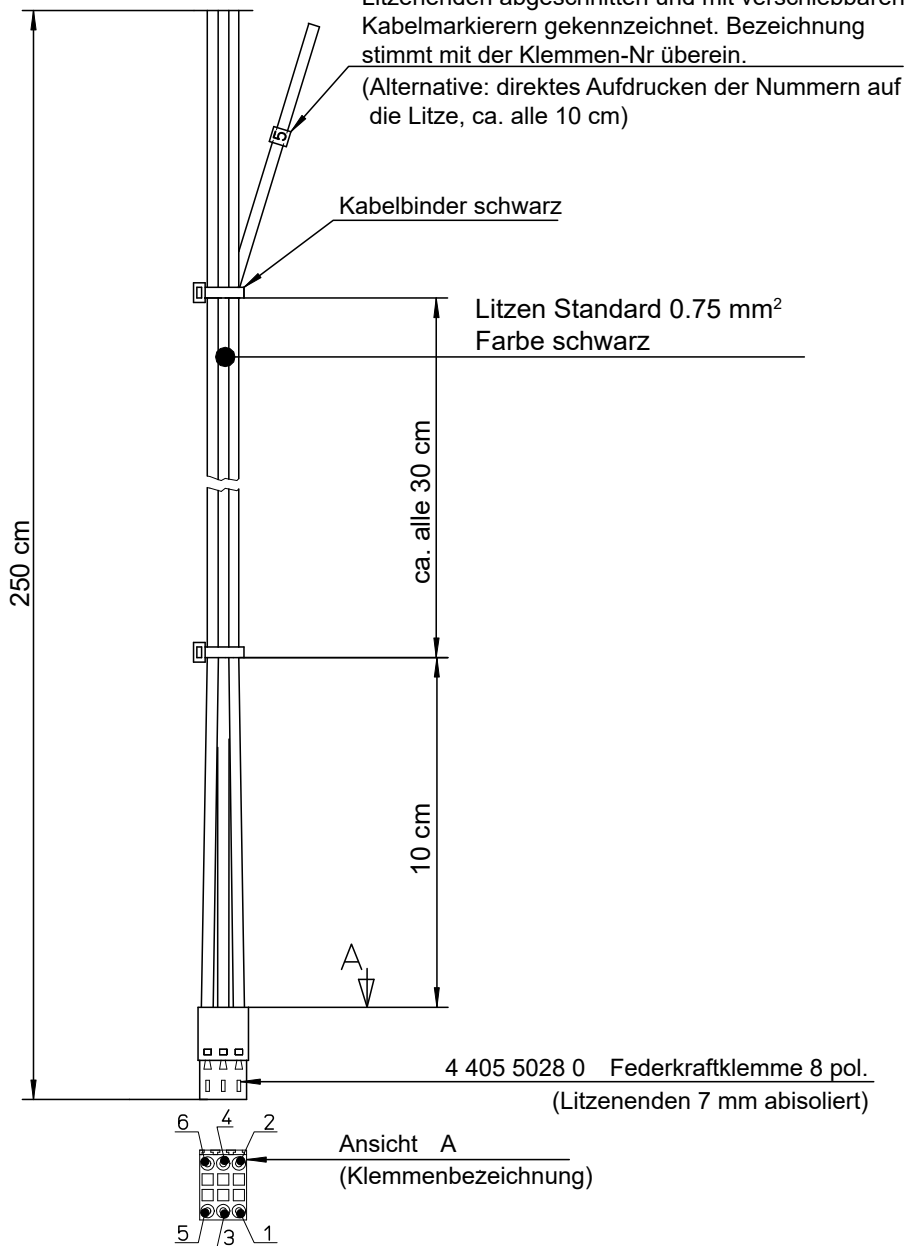
Anschlussbelegung PCD3.K860:



2.1.12 Kabel PCD3.K861

Dieses Kabel ist für die Licht- und Beschattungsmodule PCD3.A860.

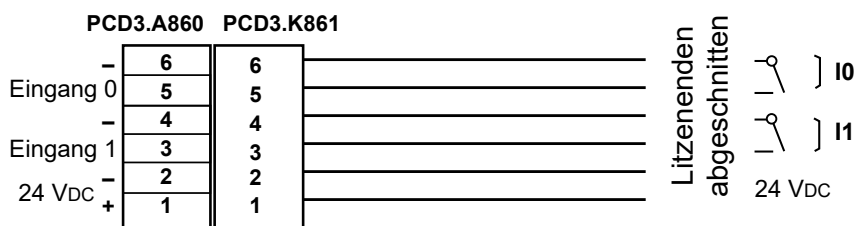
Litzenenden abgeschnitten und mit verschiebbaren Kabelmarkierern gekennzeichnet. Bezeichnung stimmt mit der Klemmen-Nr überein.  
(Alternative: direktes Aufdrucken der Nummern auf die Litze, ca. alle 10 cm)



2

6 mit Kabelbindern zusammengefasste Litzen von je 0.75 mm<sup>2</sup>, 2.5 m lang, PCD-Seite 6 pol. steckbarer Federkraftklemmenblock Typ H, Prozessseite freie Litzen nummeriert.

Anschlussbelegung PCD3.K860:

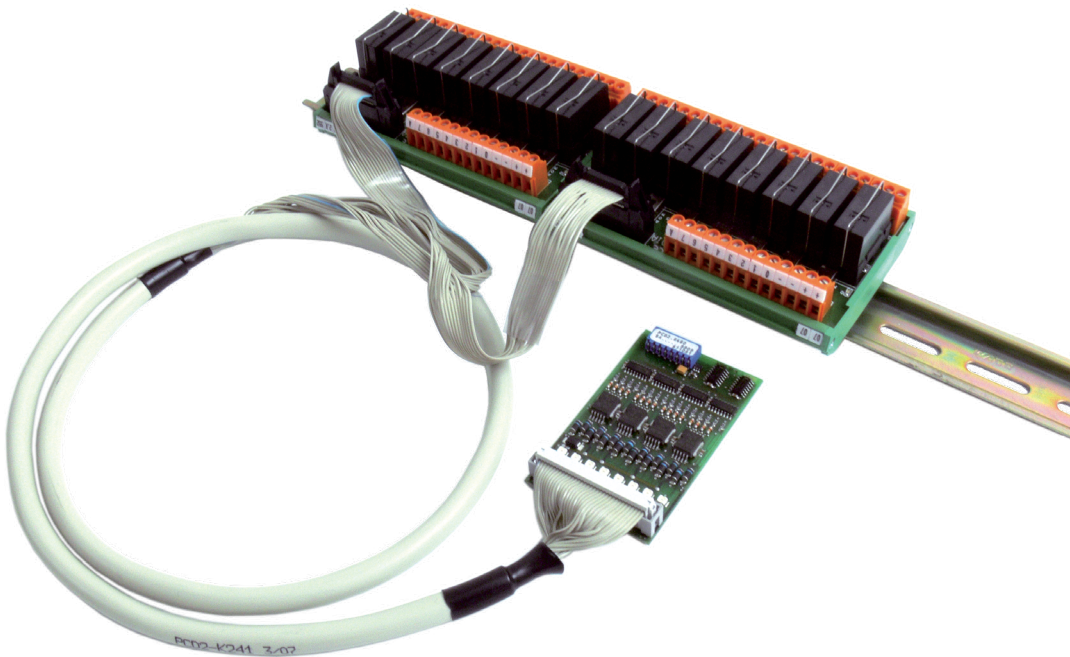


### 3 Adapter

#### 3.1 Adapter «Flachband-zu-Schraubklemmen» (externe Klemmenblöcke)

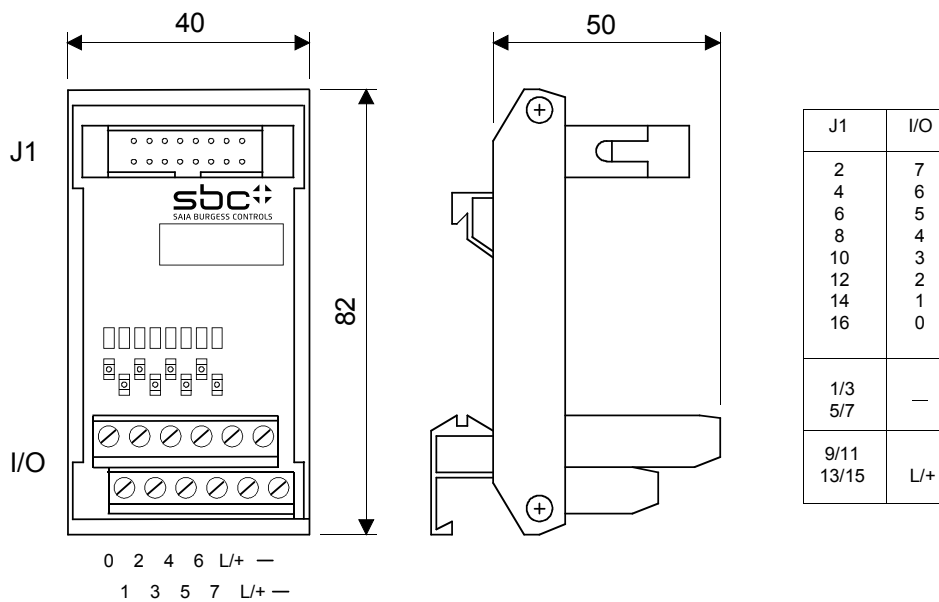
Am Schaltschrankausgang auf DIN-Schiene montierbare Klemmenblöcke als Übergang von den E/A-Modulen der Saia PCD und dem Prozess. Die konfektionierten Kabel dazu sind im vorigen Kapitel «Systemkabel mit Saia PCD seitigem E/A-Modulstecker» beschrieben.

3



### 3.1.1 Adapter PCD2.K510 und PCD2.K511

Flachband/Schraubklemmen-Adapter für 8 Eingänge oder 8 Ausgänge.



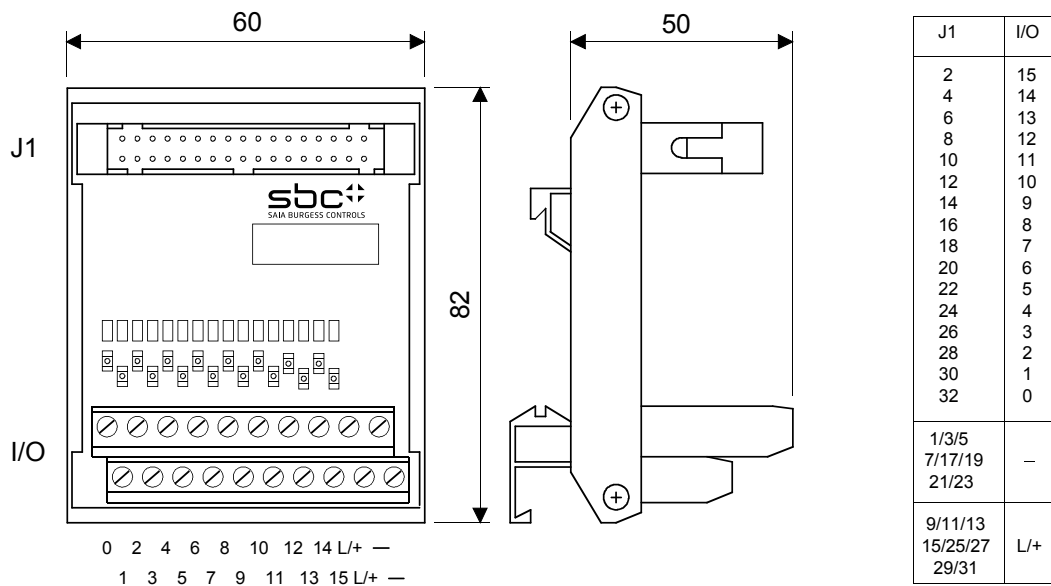
3

PCD-Seite: 16-poliger Flachband-Stecker  
 Prozess-Seite: 12 Schraubklemmen 0.5–1.5 mm<sup>2</sup>

Typ und Bestellnummer: PCD2.K510 ohne LEDs  
 Typ und Bestellnummer: PCD2.K511 mit LEDs – **nur für Quellbetrieb!**

### 3.1.2 Adapter PCD2.K520 und PCD2.K521

Flachband/Schraubklemmen-Adapter für 16 Eingänge oder 16 Ausgänge.



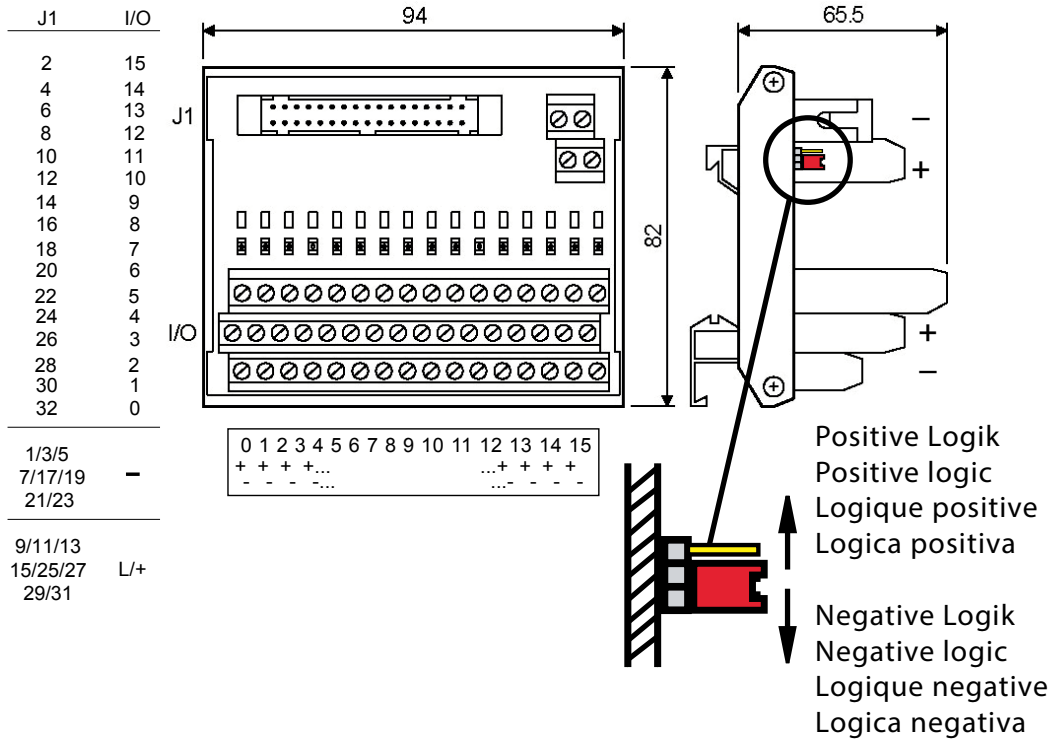
3

PCD-Seite: 34-poliger Flachband-Stecker  
 Prozess-Seite: 20 Schraubklemmen 0.5–1.5 mm<sup>2</sup>

Typ und Bestellnummer: PCD2.K520 ohne LEDs  
 Typ und Bestellnummer: PCD2.K521 mit LEDs – **nur für Quellbetrieb!**

### 3.1.3 Adapter PCD2.K525

Flachband/Schraubklemmen-Adapter für 16 Ein-/Ausgänge, mit 3 × 16 Schraubklemmen und LEDs



3

PCD-Seite: 34-poliger Flachband-Stecker  
 Prozess-Seite: 3 × 16 Schraubklemmen 0.5...1.5 mm<sup>2</sup>

Typ und Bestellnummer: PCD2.K525 mit LEDs – **nur für Quellbetrieb!**

#### Anschluss von PCD2/3.E160 und PCD2/3.E161

Mittels den Systemkabeln an PCD2.K231 (1 m) und PCD2.K232 (2 m) Kap. 2.1.2, können die Eingangsmodul PCD2/3.E160 und PCD2/3.E161 abgesetzt verdrahtet werden.

Für den **Quellbetrieb** bzw. **positive Logik** muss das “-” der Eingangsspeisung an die Schraubklemmen “-” angeschlossen werden und der Jumper JP1 in die Stellung “positive Logik” gesteckt werden. “+” muss nicht zwingend angeschlossen werden.



**Senkbetrieb** bzw. **negative Logik** wird nicht unterstützt

#### Anschluss von PCD2/3.A460

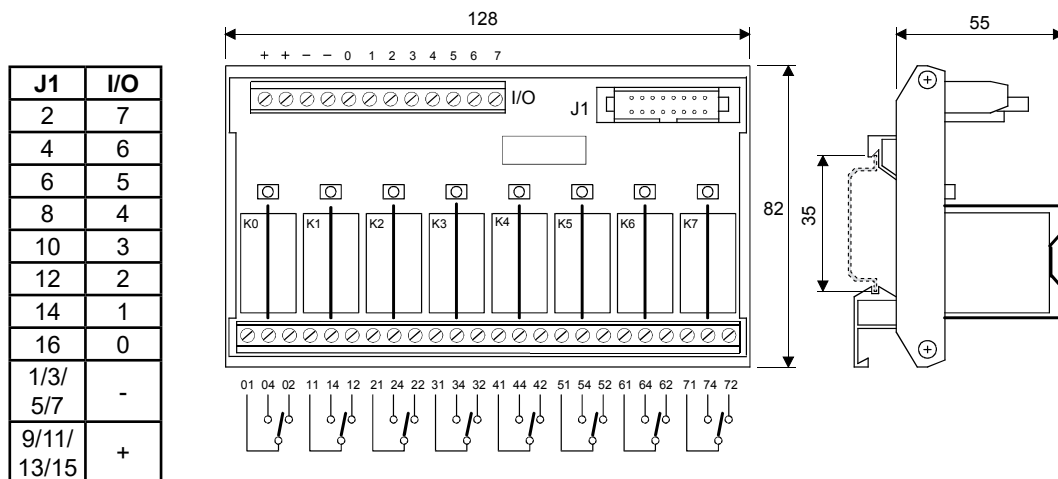
Mittels den Systemkabeln an PCD2.K231 (1 m) und PCD2.K232 (2 m) Kap. 2.1.2, kann das Ausgangsmodul PCD2/3.A460 abgesetzt verdrahtet werden. Die Schaltspannung muss an den Schraubklemmen “+” und “-” angeschlossen werden.



Die Schaltspannung wird erst an das Modul weitergeleitet, wenn der Jumper JP1 in der Stellung “Negative Logik” eingesteckt ist.

### 3.1.4 Relais Interface PCD2.K551 mit Relais typ G2RL-1

Relais-Interface zu PCD2/3.A460 mit 8 steckbaren Relais. Der logische Zustand des Relais wird mit einer LED angezeigt: Relais eingeschaltet LED hell  
Relais ausgeschaltet LED dunkel



3

PCD-Seite: 16-poliger Flachband-Stecker I/O  
(oder 12 Schraubklemmen J1)  
Prozess-Seite: 24 Schraubklemmen 0.5–1.5 mm<sup>2</sup>

#### Daten Relais typ G2RL-1: (Auszug aus dem Datenblatt des Herstellers)

Eingangsspannung:	24 VDC
Eingangsstrom:	31 mA
Max. Schaltspannung:	440 VAC / 300 VDC
Nennstrom:	12 A
Max. Last bei cosφ = 1:	3000 VA (AC) / 360 W (DC)
Max. Last bei cosφ = 0.4:	1250 VA (AC) / 150 W (DC)
Min. Last:	100 mA / 5 VDC
Einschaltverzögerung t on:	max. 15 ms
Ausschaltverzögerung t off:	max. 5 ms
Isolation Kontakt-Spule:	5 kVAC
Isolation zwischen Kontakten:	1 kVAC
Mech. Lebensdauer (Relais):	20 × 10 <sup>6</sup> Zyklen
Elektr. Lebensdauer (Relais):	50'000 Zyklen bei 12 A/250 VAC, cosφ = 1
Max. Schaltzyklen, mechanisch:	18'000 Zyklen/Stunde
elektrisch:	1800 Zyklen/Stunde bei Nennlast
Umgebungstemperatur:	−40°C ... + 85°C

#### Typ und Bestellnummer:

Relaisschnittstelle: PCD2.K551 mit 8 Relais G2RL-1 und LEDs  
Relais: G2RL-1, 24DC (OMRON) 91E025849  
Befestigungsfeder: EMR/15 91E025914

### 3.1.5 Relais Interface PCD2.K552 mit Relaiotyp G2RL-1

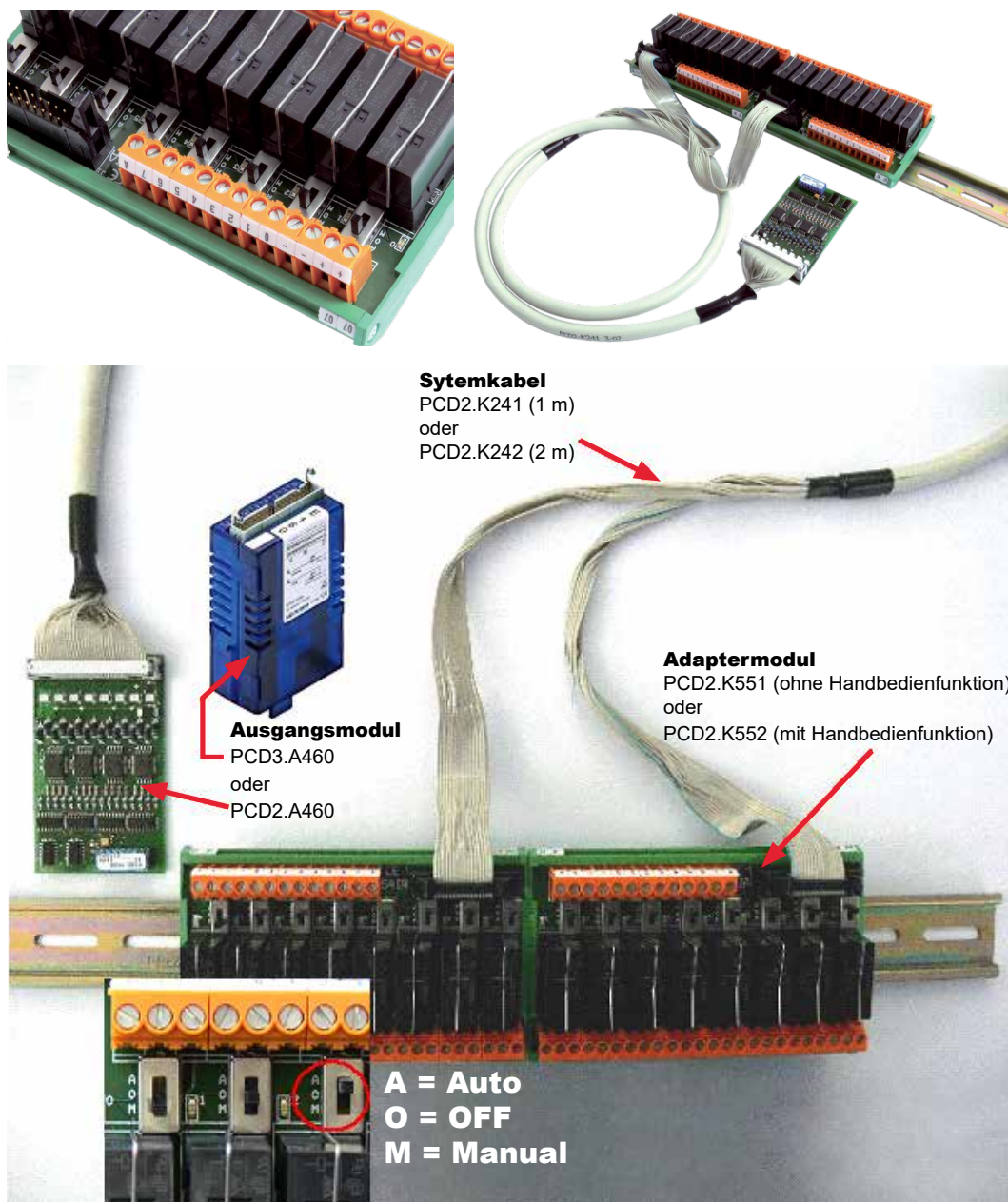
Der Anwendungsbereich Gebäudeautomation fordert zunehmend die notwendige Handbedien- und Koppellebene in den Automationsstationen. Dieser Forderung möchte Saia Burgess Controls auch in dem Relais-Interface Modul PCD2.K552 Rechnung tragen.

Mit den Relais-Interface-Modulen können Prozessausgänge direkt übersteuert werden.

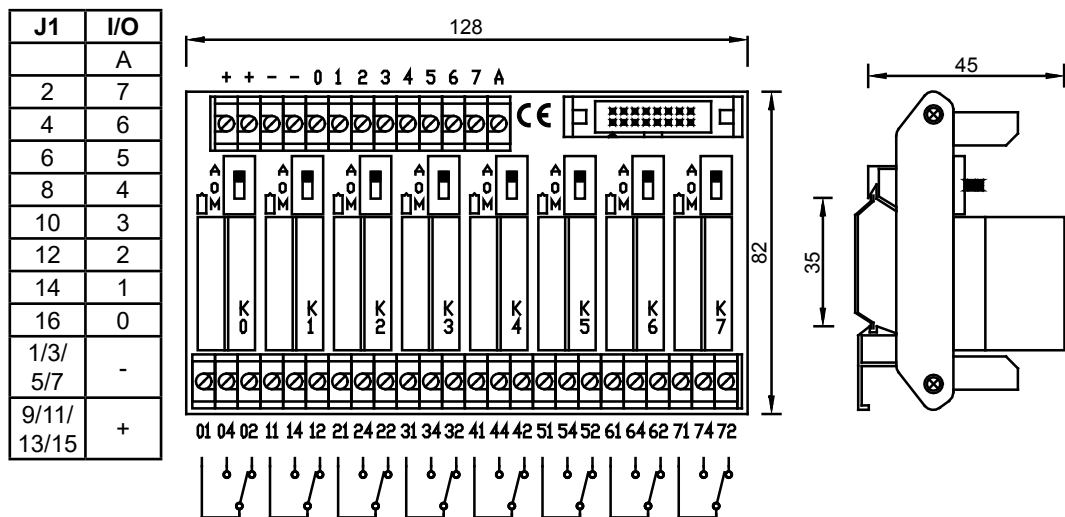
Merkmale:

- Handbedienfunktion der Ausgänge
- Einfache Anbindung an ein 16 Punkt-Ausgangsmodul der PCD1, PCD2 oder PCD3 über ein vorkonfektioniertes Kabel
- Rückmeldung Handbetrieb an die Automationsstation erfolgt direkt über einen Sammelausgang
- Auch geeignet für zweistufige Funktionen

3



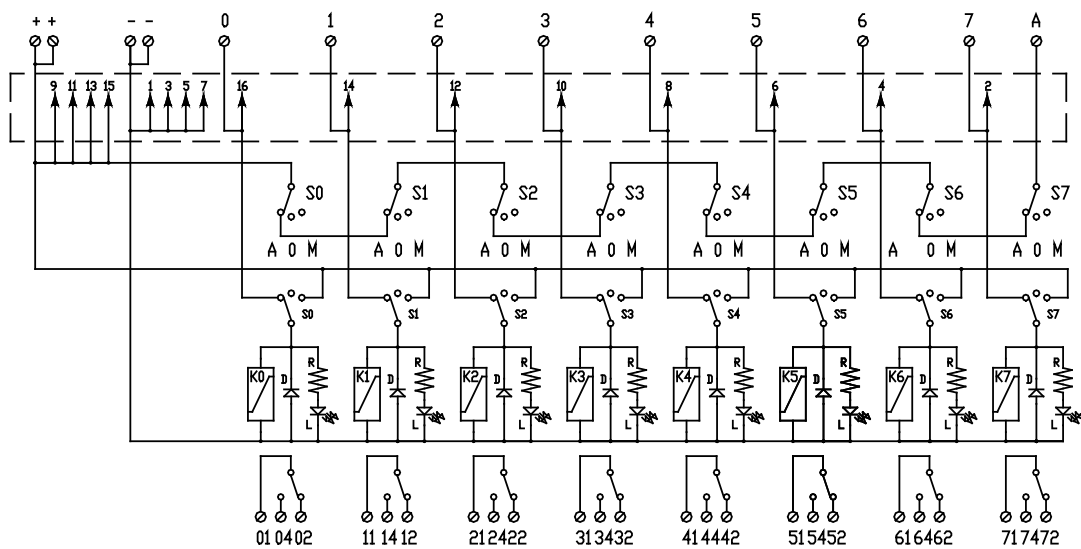




3

Relais-Interface zu PCD2/3.A460 mit 8 steckbaren Relais. Der logische Zustand des Relais wird mit einer LED angezeigt: Relais eingeschaltet LED hell  
Relais ausgeschaltet LED dunkel

**Anschlusskfiguration PCD2.K552:**



PCD-Seite: 16-poliger Flachband-Stecker I/O  
(oder 12 Schraubklemmen J1)  
Prozess-Seite: 24 Schraubklemmen 0.5–1.5 mm<sup>2</sup>

**Daten Relais typ G2RL-1:**

(Auszug aus dem Datenblatt des Herstellers)

Eingangsspannung:	24 VDC
Eingangsstrom:	31 mA
Max. Schaltspannung:	440 VAC / 300 VDC
Nennstrom:	12 A
Max. Last bei $\cos\phi = 1$ :	3000 VA (AC) / 360 W (DC)
Max. Last bei $\cos\phi = 0.4$ :	1250 VA (AC) / 150 W (DC)
Min. Last:	100 mA / 5 VDC
Einschaltverzögerung t on:	max. 15 ms
Ausschaltverzögerung t off:	max. 5 ms
Isolation Kontakt-Spule:	5 kVAC
Isolation zwischen Kontakten:	1 kVAC
Mech. Lebensdauer (Relais):	20 × 10 <sup>6</sup> Zyklen
Elektr. Lebensdauer (Relais):	50'000 Zyklen bei 12 A/250 VAC, $\cos\phi = 1$
Max. Schaltzyklen, mechanisch:	18'000 Zyklen/Stunde
elektrisch:	1800 Zyklen/Stunde bei Nennlast
Umgebungstemperatur:	-40°C ... + 85°C

3

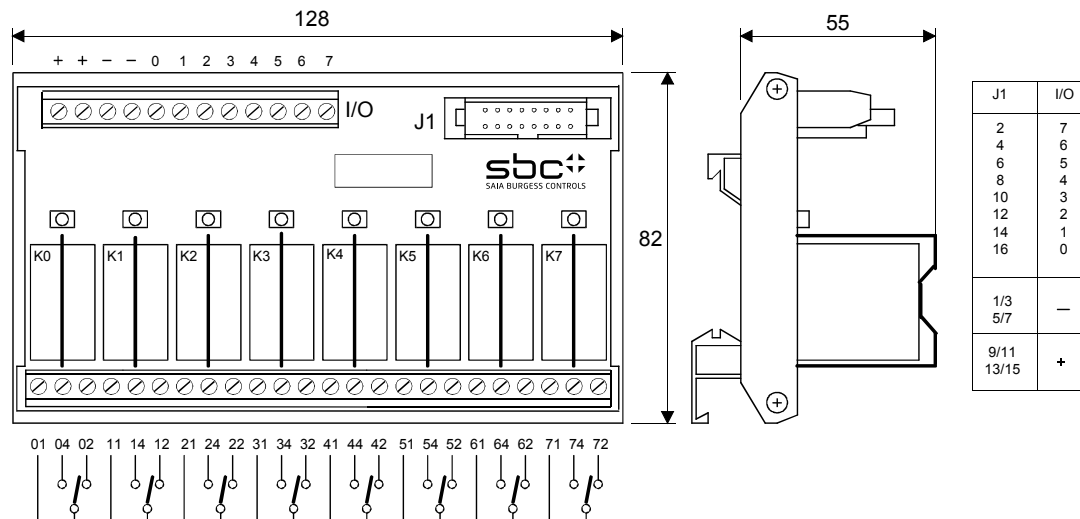
**Typ und Bestellnummer:**

Relaisschnittstelle:	PCD2.K551 mit 8 Relais G2RL-1 und LEDs	
Relais:	G2RL-1, 24DC (OMRON)	91E025849
Befestigungsfeder:	EMR/15	91E025914

## 4 Alte Produktversionen

### 4.1 Relais-Interface PCD2.K551 mit Relaisstyp G2R-1

Relais-Interface zu PCD2.A460 mit 8 steckbaren Relais. Der logische Zustand des Relais wird mit einer LED angezeigt: Relais eingeschaltet: LED hell  
Relais ausgeschaltet: LED dunkel



4

PCD-Seite: 16-poliger Flachband-Stecker I/O (oder Schraubklemmen J1)

Prozess-Seite: 24 Schraubklemmen 0.5–1.5 mm<sup>2</sup>.






#### Daten Relaisstyp G2R-1:

Eingangsspannung:	24 VDC
Eingangsstrom:	31 mA
Max. Schaltspannung:	400 VAC / 125 VDC
Nennstrom:	10 A
Max. Last bei cosφ = 1:	AC = 2500 VA DC = 300 W
Max. Last bei cosφ = 0.4:	AC = 1875 VA DC = 150 W
Min. Last:	100 mA / 5 VDC
Einschaltverzögerung t on:	15 ms
Ausschaltverzögerung t off:	10 ms (AC) 5 ms (DC)
Isolation Kontakt-Spule:	4 kVAC
Isolation zwischen Kontakten:	1 kVAC
Mech. Lebensdauer (Relais):	1 × 10 <sup>6</sup> Zyklen
Umgebungstemperatur:	25°C... +50°C

**Typ und Bestellnummer:** Der Relaisstyp G2R-1 ist nicht mehr lieferbar, ersetzt durch Typ G2RL-1

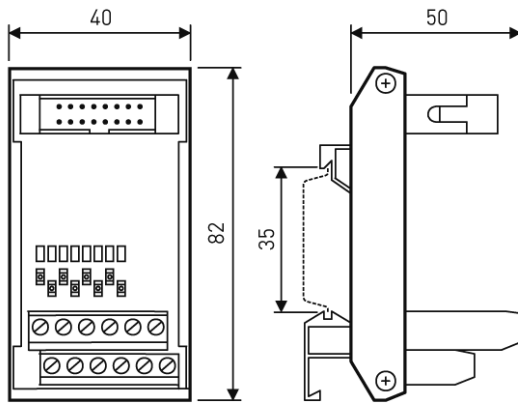
## A Anhang

### A.1 Symbole

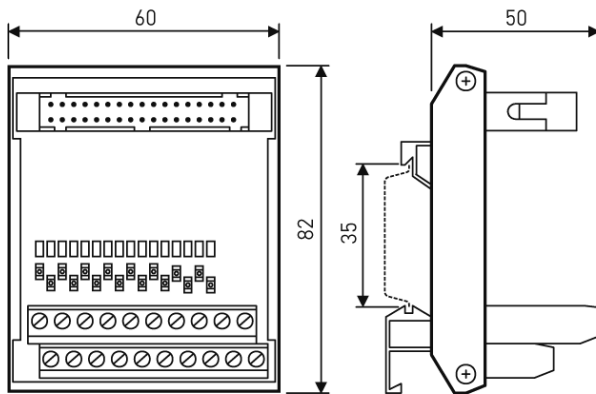
	In Betriebsanleitungen weist dieses Symbol den Leser auf weitere Informationen in dieser Anleitung oder in anderen Anleitungen oder technischen Dokumenten hin. Auf einen direkten Link zu solchen Dokumenten wird grundsätzlich verzichtet.
	Dieses Symbol warnt den Leser vor Komponenten, bei deren Berührung es zu einer elektrischen Entladung kommen kann. Empfehlung: Berühren Sie zumindest den Minuspol des Systems (Schaltschrank des PGU-Verbinders), bevor Sie elektronische Teile berühren. Wir empfehlen jedoch ein Erdungsarmbands, dessen Kabel permanent am Minus des Systems angeschlossen ist.
	Anweisungen mit diesem Zeichen müssen immer befolgt werden.
	Die Erklärungen neben diesem Zeichen gelten nur für die Saia PCD® Klassikserien.
	Die Erklärungen neben diesem Zeichen gelten nur für die Saia PCD® xx7-Serien.

**A.2 Massbilder**

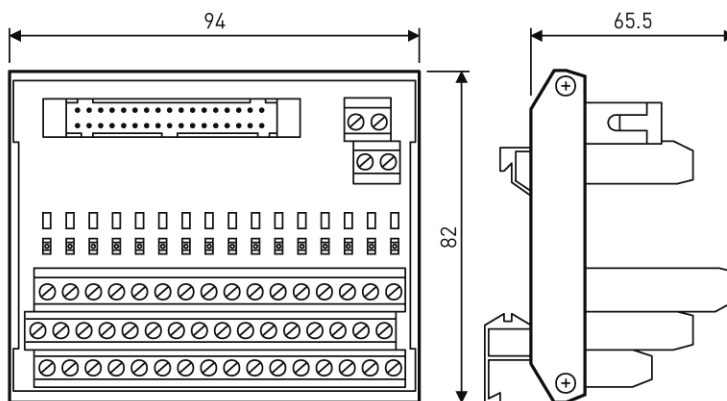
**A.2.1 PCD2.K510 und PCD2.K511**



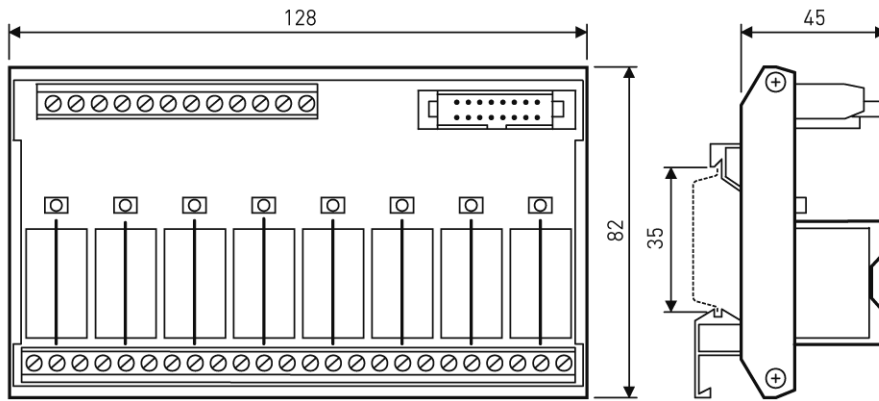
**A.2.2 PCD2.K520 und PCD2.K521**



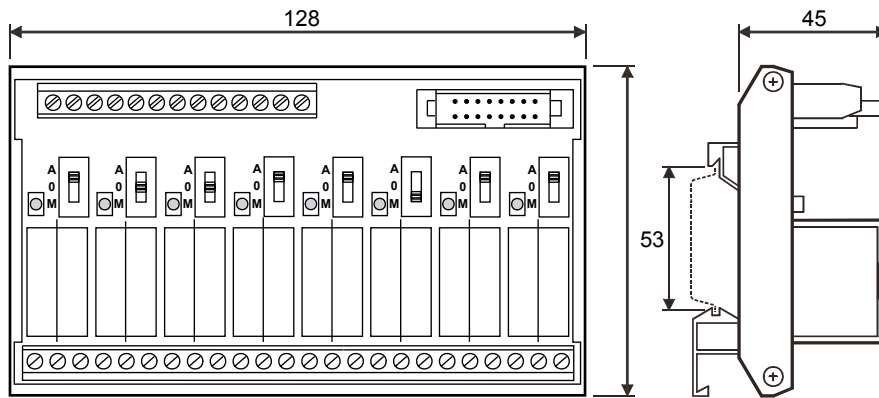
**A.2.3 PCD2.K525**



**A.2.4 PCD2.K551**



**A.2.5 PCD2.K552**



## A.3 Bestellschlüssel

Typ	Beschreibung	Gewicht
	<i>Kabel für digitale Module mit 16 E/A</i>	
<b>PCD2.K221</b>	Länge 1.5 m <sup>1)</sup>	240 g
<b>PCD2.K223</b>	Länge 3.0 m <sup>1)</sup>	330 g
	<i>Flachbandkabel zu Adapter bzw. Relais-Interface</i>	
<b>PCD2.K231</b>	Länge 1.0 m <sup>1)</sup>	140 g
<b>PCD2.K232</b>	Länge 2.0 m <sup>1)</sup>	220 g
<b>PCD2.K241</b>	Länge 1.0 m <sup>1)</sup>	120 g
<b>PCD2.K242</b>	Länge 2.0 m <sup>1)</sup>	200 g
	<i>Kabel für 10-polige, digitale E/A-Module PCD2</i>	
<b>PCD2.K261</b>	Länge 1.5 m <sup>1)</sup>	100 g
<b>PCD2.K263</b>	Länge 3.0 m <sup>1)</sup>	445 g
	<i>Kabel für analoge E/A- und ..H..-Module</i>	
<b>PCD2.K271</b>	Länge 1.5 m <sup>1)</sup>	100 g
<b>PCD2.K273</b>	Länge 3.0 m <sup>1)</sup>	290 g
	<i>Kabel für das Relais-Ausgangsmodul PCD2.A250 und die Wandlermodule PCD2.W3x5, PCD2.W605 und PCD2.W525</i>	
<b>PCD2.K281</b>	Länge 1.5 m <sup>1)</sup>	200 g
<b>PCD2.K283</b>	Länge 3.0 m <sup>1)</sup>	650 g
	<i>Kabel für 10-polige, digitale E/A-Module PCD3</i>	
<b>PCD3.K261</b>	Länge 1.5 m <sup>1)</sup>	140 g
<b>PCD3.K263</b>	Länge 3.0 m <sup>1)</sup>	260 g
	<i>Kabel für die Wandlermodule PCD3.W3x5, PCD3.W605 und PCD3.W525</i>	
<b>PCD3.K281</b>	Länge 1.5 m <sup>1)</sup>	220 g
<b>PCD3.K283</b>	Länge 3.0 m <sup>1)</sup>	380 g
	<i>Systemkabel Hand-/Notbedienmodule</i>	
<b>PCD3.K800</b>	für Handbedienmodule PCD3.W800 mit 4 analogen Ausgangskanälen 8 mit Kabelbindern zusammengefasste Litzen von je 1.0 mm <sup>2</sup> , 2.5 m lang, PCD-Seite 8 pol. steckbarer Federkraftklemmenblock Typ J, Prozesseite freie Litzen nummeriert	280 g
<b>PCD3.K810</b>	für Handbedienmodule PCD3.A810 mit 4 Relais-Ausgängen 12 mit Kabelbindern zusammengefasste Litzen von je 1.0 mm <sup>2</sup> , 2.5 m lang, PCD-Seite 12 pol. steckbarer Federkraftklemmenblock Typ F, Prozesseite freie Litzen nummeriert	440 g
<b>PCD3.K860</b>	für Licht- und Beschattungsmodule PCD3.A860 4 mit Kabelbindern zusammengefasste Litzen von je 1.5 mm <sup>2</sup> , 2.5 m lang, PCD-Seite 4 pol. steckbarer Federkraftklemmenblock Typ G, Prozesseite freie Litzen nummeriert	220 g
<b>PCD3.K861</b>	6 mit Kabelbindern zusammengefasste Litzen von je 0.75 mm <sup>2</sup> , 2.5 m lang, PCD-Seite 6 pol. steckbarer Federkraftklemmenblock Typ H, Prozesseite freie Litzen nummeriert	180 g

A

Typ	Beschreibung	Gewicht
	<i>Adapter «Flachband-zu-Schraubklemmen»</i>	
<b>PCD2.K510</b>	für 8 Ein-/Ausgänge, mit 20 Schraubklemmen und ohne LEDs	100 g
<b>PCD2.K511</b>	für 8 Ein-/Ausgänge, mit 20 Schraubklemmen und LEDs <sup>2)</sup>	100 g
<b>PCD2.K520</b>	für 16 Ein-/Ausgänge, mit 20 Schraubklemmen und ohne LEDs	150 g
<b>PCD2.K521</b>	für 16 Ein-/Ausgänge, mit 20 Schraubklemmen und LEDs <sup>2)</sup>	150 g
<b>PCD2.K525</b>	für 16 Ein-/Ausgänge, mit 3 × 16 Schraubklemmen und LEDs <sup>2)</sup>	280 g
<b>PCD2.K551</b>	Relais-Interface für 8 Ausgänge, mit LEDs	340 g
<b>PCD2.K552</b>	Relais-Interface für 8 Ausgänge, mit LEDs, manuell übersteuerbar	400 g

<sup>1)</sup> Andere Kabellängen auf Anfrage

<sup>2)</sup> nur für Quellbetrieb



## A.4 Kontakt

Saia-Burgess Controls AG  
Bahnhofstrasse 18  
3280 Murten / Schweiz

Telephon +41 26 580 30 00

Fax +41 26 580 34 99

E-Mail Support: [support@saia-pcd.com](mailto:support@saia-pcd.com)

Supportseite: [www.sbc-support.com](http://www.sbc-support.com)

SBC Seite: [www.saia-pcd.com](http://www.saia-pcd.com)

Internationale Vertretungen &  
SBC Verkaufsgesellschaften: [www.saia-pcd.com/contact](http://www.saia-pcd.com/contact)

Postadresse für Rücksendungen von Produkten,  
durch Kunden des Verkaufs Schweiz:

### **Saia-Burgess Controls AG**

Service Après-Vente  
Bahnhofstrasse 18  
3280 Murten / Schweiz

A